

Zarządzenie nr 43
Rrektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie
z dnia 25 kwietnia 2025 r.

w sprawie zasad przyznawania i wypłacania dodatków za zajęcia dydaktyczne w języku obcym oraz zasad organizacji zajęć prowadzonych w języku angielskim ze studentami w ramach programu wymiany międzynarodowej Erasmus Plus, innych programów międzynarodowych i umów o współpracy dwustronnej, w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie

Na podstawie §19 ust. 3 Regulaminu wynagradzania pracowników Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie w związku z §11 Załącznika nr 4 do Regulaminu pracy Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie oraz §46 ust. 1 pkt 10 Statutu Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie zarządza się, co następuje:

§1

1. Dodatek za zajęcia dydaktyczne w języku obcym, zwany dalej dodatkiem, przyznawany jest w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie, zwanym dalej Uniwersytetem, nauczycielowi akademickiemu, za wyjątkiem nauczyciela zatrudnionego w Centrum Certyfikacji i Nauczania Języków Obcych, który przeprowadził w języku obcym zajęcia wymienione w ust.2:
 - 1) ze studentami realizującymi pełny tok studiów w języku obcym;
 - 2) ze studentami w ramach programu wymiany międzynarodowej Erasmus Plus, innych programów międzynarodowych i umów o współpracy dwustronnej, zwanymi dalej studentami wymiany międzynarodowej krótkoterminowej;
 - 3) ze studentami uczestniczącymi w zajęciach prowadzonych w języku obcym w ramach studiów prowadzonych w języku polskim;
 - 4) z doktorantami realizującymi program kształcenia w Szkole Doktorskiej w języku obcym.
2. Zajęciami dydaktycznymi uprawniającymi do ubiegania się o dodatek są:
 - 1) wykłady;
 - 2) ćwiczenia;
 - 3) godziny dydaktyczne doliczane do pensum z tytułu sprawowania opieki nad praktykami studenckimi wymiany międzynarodowej krótkoterminowej.

§ 2

1. Podstawą, od której oblicza się stawkę dodatku za jedną godzinę dydaktyczną w języku obcym jest stawka za jedną godzinę ponadwymiarową, ustalona dla stanowiska, na którym zatrudniony jest nauczyciel realizujący zajęcia.
2. Stawka dodatku za jedną godzinę dydaktyczną przeprowadzoną w języku obcym wynosi:
 - 1) w przypadku zajęć prowadzonych ze studentami realizującymi pełny cykl kształcenia w języku obcym – 50% podstawy;

- 2) w przypadku zajęć ze studentami wymiany międzynarodowej krótkoterminowej oraz ze studentami uczestniczącymi w zajęciach prowadzonych w języku obcym w ramach studiów prowadzonych w języku polskim:
 - a) 50% podstawy – jeżeli zajęcia prowadzone były dla grupy liczącej 5 lub więcej osób;
 - b) 35 % podstawy – jeżeli zajęcia prowadzone były dla grupy liczącej 3 lub 4 osoby;
 - c) 20% podstawy – jeżeli zajęcia prowadzone były dla grupy liczącej 1 lub 2 osoby;
- 3) w przypadku zajęć z doktorantami realizującymi program kształcenia w Szkole Doktorskiej w języku obcym – 50% podstawy.

§ 3

1. Dodatek przyznaje rektor na wniosek kierownika jednostki.
2. Kierownik jednostki sporządza wniosek na podstawie sprawozdań z wykonania zajęć dydaktycznych w danym semestrze, składanych przez jednostkę w Biurze Organizacji i Toku Studiów.
3. Wysokość dodatku ustalana jest jako iloczyn liczby faktycznie wykonanych zajęć dydaktycznych w języku obcym i stawki za jedną godzinę, określonej w § 2.
4. Wniosek o dodatek kierownik jednostki składa odpowiednio w:
 - 1) Biurze Organizacji i Toku Studiów – w przypadku zajęć:
 - a) ze studentami realizującymi pełny tok studiów w języku obcym lub studentami uczestniczącymi w zajęciach prowadzonych w języku obcym w ramach studiów prowadzonych w języku polskim, w tym zajęć do których dołączeni zostali studenci wymiany międzynarodowej krótkoterminowej,
 - b) z doktorantami realizującymi program kształcenia w Szkole Doktorskiej w języku obcym;
 - 2) Biurze Wymiany Międzynarodowej Akademickiej – w przypadku zajęć z odrębną grupą dydaktyczną studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej.
5. Wnioski o dodatki należy składać w terminie do:
 - 1) ostatniego dnia lutego – w przypadku zajęć przeprowadzonych w semestrze zimowym;
 - 2) 30 września – w przypadku zajęć przeprowadzonych w semestrze letnim.
6. Wnioski zweryfikowane przez jednostki, o których mowa w ust.4, przedstawiane są rektorowi. Decyzja Rektora o przyznaniu dodatku realizowana jest przez Dział Kadr i Płac.
7. Wzór wniosku stanowi załącznik do niniejszego zarządzenia.

§ 4

1. Zajęcia dydaktyczne dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej organizowane są zgodnie z ofertą przygotowaną na podstawie obowiązujących programów studiów na poszczególnych kierunkach prowadzonych w Uniwersytecie.
2. W przypadku pojedynczych studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, wybierających pojedyncze przedmioty, wydziałowi koordynatorzy programu Erasmus

Plus mogą wprowadzać modyfikacje w programie realizowanym przez tych studentów, pozwalające na powstanie co najmniej trzyosobowych grup dydaktycznych.

3. Wprowadzenie modyfikacji, o których mowa w ust. 2 wymaga zgody studenta i jego macierzystej uczelni oraz koordynatora programu Erasmus Plus powołanego na wydziale, na którym prowadzone będą zajęcia.
4. Wykłady lub ćwiczenia organizowane są odrębnie dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, jeżeli:
 - 1) zajęcia te nie są prowadzone w języku angielskim dla studentów realizujących pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie;
 - 2) dołączenie studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej do studentów realizujących pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie spowodowałoby przekroczenie maksymalnej liczebności grupy, dopuszczalnej dla danego rodzaju zajęć.
5. Co najmniej 50% zajęć dla studentów wymiany międzynarodowej realizowanych w formie ćwiczeń musi być przeprowadzonych z grupą studentów realizujących program kształcenia w języku polskim.
6. Nauczyciel akademicki prowadzący zajęcia w języku angielskim dla połączonych grup studentów realizujących pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie i studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, otrzymuje jeden dodatek w wysokości przewidzianej w § 2.
7. Wykłady i ćwiczenia organizowane są odrębnie dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, jeżeli stanowią grupę dydaktyczną liczącą co najmniej 5 osób.
8. Organizacja wykładów lub ćwiczeń dla studentów wymiany międzynarodowej, stanowiących odrębną grupę dydaktyczną liczącą mniej niż 5 osób, możliwa jest jeżeli spełnione zostaną łącznie poniższe warunki:
 - 1) nauczyciel akademicki wyznaczony do przeprowadzenia tych zajęć wyrazi gotowość ich prowadzenia;
 - 2) rektor wyrazi zgodę na ich realizację.
9. Wniosek o zgodę rektora na realizację zajęć dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, stanowiących odrębną grupę dydaktyczną liczącą mniej niż 5 osób, nauczyciel akademicki wyznaczony do przeprowadzenia tych zajęć składa w Biurze Wymiany Akademickiej nie później niż do:
 - a) 15 września – jeżeli zajęcia mają być realizowane w semestrze zimowym
 - b) do 15 stycznia – jeżeli zajęcia mają być realizowane w semestrze letnim.Biuro Wymiany Akademickiej przedstawia wniosek rektorowi i o decyzji rektora informuje: wnioskodawcę, kierownika jednostki w której zajęcia będą realizowane oraz wydziałowego koordynatora programu Erasmus Plus.

§ 5

1. Zajęcia dydaktyczne dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej mogą być powierzone nauczycielowi, który posiada dobrą znajomość języka angielskiego i

merytoryczne podstawy do prowadzenia przedmiotu oraz złożył deklarację gotowości do prowadzenia przedmiotu.

2. Deklarację gotowości prowadzenia zajęć dydaktycznych, o której mowa w ust 1, wraz z opisem zgłaszanego przedmiotu sporządzonym w języku angielskim wg szablonu określonego przez koordynatora, nauczyciel akademicki składa wydziałowemu koordynatorowi programu Erasmus Plus w terminie do 31 marca roku poprzedzającego rok akademicki, w którym zajęcia te mają być przeprowadzone.
3. Biuro Wymiany Akademickiej nie później niż do:
 - a) 1 września - w przypadku zajęć realizowanych w semestrze zimowym;
 - b) 1 stycznia – w przypadku zajęć realizowanych w semestrze letnimprzekazuje wydziałowym koordynatorom programu Erasmus Plus wykaz przedmiotów wybranych przez studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej uczestniczących w zajęciach dydaktycznych organizowanych w Uniwersytecie w roku akademickim rozpoczynającym się od 1 października, wraz z liczbą godzin wykładów i ćwiczeń każdego z przedmiotów oraz listą studentów zapisanych na te zajęcia.
4. Wydziałowi koordynatorzy programu Erasmus Plus zestawiają grupy dydaktyczne studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, które dołączone zostaną do grup dydaktycznych studentów realizujących pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie lub dla których zajęcia organizowane będą odrębnie, zgodnie z §4.
5. Wydziałowi koordynatorzy programu Erasmus Plus nie później niż do 30 września, w przypadku zajęć realizowanych w semestrze zimowym oraz do 31 stycznia, w przypadku zajęć realizowanych w semestrze letnim, przesyłają:
 - 1) koordynatorowi Biura Wymiany Akademickiej informację o:
 - a) studentach wymiany międzynarodowej krótkoterminowej uczestniczących w zajęciach dydaktycznych w grupie łączonej ze studentami realizującymi pełny cykl kształcenia w Uniwersytecie – wraz ze wskazaniem przedmiotu, liczby godzin i nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia i przewidywanej dla nich liczby godzin wykładów i ćwiczeń,
 - b) przedmiotach prowadzonych dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej w odrębnych grupach – wraz z wykazem nauczycieli prowadzących dany przedmiot, studentów uczestniczących w zajęciach i przewidzianą liczbą godzin wykładów i ćwiczeń z poszczególnych przedmiotów;
 - 2) kierownikom jednostek organizacyjnych informacje o liczbie godzin dydaktycznych przewidzianych do realizacji w jednostce dla studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej, stanowiących odrębne grupy dydaktyczne – celem umieszczenia tych zajęć w planach i sprawozdaniach dydaktycznych jednostki.
6. Biuro Wymiany Akademickiej nie później niż do 30 października uzgadnia z wydziałowymi koordynatorami programu Erasmus Plus ostateczną liczbę studentów wymiany międzynarodowej krótkoterminowej biorących udział w poszczególnych zajęciach oraz liczbę godzin wykładów i ćwiczeń przewidzianych do przeprowadzenia przez poszczególnych nauczycieli akademickich z uwzględnieniem zapisów §4 ust. 5. Następnie

koordynatorzy przekazują kierownikom jednostek informacje o ewentualnych zmianach w obsadzie lub liczbie studentów w grupie.

7. Zajęcia dla odrębnej grupy dydaktycznej studentów wymiany międzynarodowej nieujęte w planie dydaktycznym jednostki, o którym mowa w ust.5 pkt 2, mogą być prowadzone pod warunkiem uzyskania zgody rektora, w trybie przewidzianym w zał. Nr 4 do Regulaminu Pracy UP w Lublinie.

§ 6

1. Dodatek za zajęcia dydaktyczne prowadzone w języku obcym nie przysługuje za godziny dydaktyczne, które uwzględnione zostały w planach dydaktycznych przygotowanych na ten rok, z zastosowaniem przelicznika 1,5.
2. Dodatek, o którym mowa w ust. 2 obliczany jest wg stawki określonej w § 2 ust. 2 powiększonej o kwotę podstawy, o której mowa w § 2 ust. 1.

§ 7

Traci moc Zarządzenie nr 65 Rektora Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie z dnia 14 czerwca 2021 r. w sprawie zasad przyznawania i wypłacania dodatków za zajęcia dydaktyczne w języku obcym oraz zasad organizacji zajęć prowadzonych w języku angielskim ze studentami w ramach programu wymiany międzynarodowej Erasmus Plus, innych programów międzynarodowych i umów o współpracy dwustronnej, w Uniwersytecie Przyrodniczym w Lublinie.

§ 8

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

R E K T O R

/-/ prof. dr hab. Krzysztof Kowalczyk